

**דבר דואר זה כולל שתי הודעות משפטיות: (1) ההודעה בדבר הסדר הפשרה בתביעה
ייצוגית נגד Lufthansa בארצות הברית; וכן (2) ההודעה בדבר הסדר הפשרה בתביעה
ייצוגית נגד Lufthansa בקנדה.**

ייתכן שהנך חבר ביותר מקבוצת תובעים אחת.

נא לקרוא את שתי ההודעות.

זוהי ההודעה בדבר הסדר הפשרה בתביעה ייצוגית נגד LUFTHANSA בארצות הברית

הודעה משפטית חשובה לכל חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם LUFTHANSA

נא להעביר לידיעת מטה החברה/היועץ המשפטי של החברה (לפי העניין)

UNITED STATES DISTRICT COURT
EASTERN DISTRICT OF NEW YORK
(בית המשפט המחוזי של ארצות הברית
במחוז המזרחי של ניו יורק)

תיק ראשי (VVP) (JG) 06-MD-1775

IN RE (בעניין)

AIR CARGO SHIPPING SERVICES
ANTITRUST LITIGATION (תביעת הגבלים
עסקיים בנושא שירותי משלוחים בהובלה אווירית)

מס' 1775 MDL

הודעה בדבר הצעת הסדר פשרה בתביעה ייצוגית נגד הנתבעות LUFTHANSA CARGO AG, DEUTSCHE LUFTHANSA AG וכן SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD. בסכום של 85 מיליון דולר

אל: כל מי שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית מכל מוביל מטענים אווירי שהוא לצורך משלוחים בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית ומאוצות הברית מיום 1 בינואר 2000 ועד יום 11 בספטמבר 2006, לרבות מי שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית באמצעות גופים שעוסקים בהעברת מטענים למשלוח.

נא לקרוא את כל תוכנה של הודעה זו בקפידה. זכויותיך עשויות להיות מושפעות מתביעה משפטית שתלויה ועומדת עתה בבית משפט זה. הודעה זו נועדה להביא לידיעתך את האפשרויות העומדות בפניך בכל הקשור לתביעה הייצוגית, לרבות מה חובה עליך לעשות אם ברצונך לקבל את חלקך בקרן ההסדר בסך של 85 מיליון דולר.

הודעה זו ניתנת על פי Rule 23 of the Federal Rules of Civil Procedure (כלל 23 לכללי סדר הדין האזרחי הפדראלי) וכן על פי Order of the United States District Court for the Eastern District of New York (צו בית המשפט המחוזי של ארצות הברית במחוז המזרחי של ניו יורק) (להלן "בית המשפט").

מטרתה של הודעה זו היא להביא לידיעתך את ההצעה לתביעה ייצוגית שתלויה ועומדת (להלן "התביעה") וכן את הסדר הפשרה החלקי בתביעה זו שהושג עם הנתבעות Lufthansa Cargo AG, Deutsche Lufthansa AG ו-Swiss International Air Lines Ltd. (להלן במאוחד "Lufthansa"). במסגרת התביעה נטען ש-Lufthansa והנתבעות האחרות (כהגדרתן להלן) ואשר אינן חלק מהסדר פשרה זה, הפרו את חוקי ההגבלים העסקיים של ארצות הברית וחוקים של המדינה בעניין מכירת שירותי משלוחים בהובלה אווירית (כהגדרתם להלן). על מנת ליישב את התביעה נגדם בעניין משלוחי מטענים בהובלה אווירית בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית ומאוצות הברית, הסכימה Lufthansa לשלם סך של 85 מיליון דולר ולשתף פעולה בהגשתן של תביעות משפטיות נגד הנתבעות הנתרות.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

בית המשפט יקיים שימוע ציבורי הוגן ביום 12 בדצמבר 2008, כדי לבחון האם לאשר את הסכם הפשרה עם Lufthansa. מטרתו של השימוע הציבורי ההוגן היא לקבוע האם הסכם הפשרה עם Lufthansa הוא הוגן, סביר והולם.

האפשרויות העומדות בפניך מתוארות בהמשך הודעה זו, ותמציתן מובאת להלן:

1. **להישאר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa ולהגיש טופס תביעה.** אם קיבלת הודעה זו בדואר, קיבלת כבר טופס תביעה שמצורף להודעה זו. אם אתה קורא הודעה זו בצורה מקוונת, או שקיבלת עותק בדרך אחרת, שלא באמצעות הדואר מאת מנהל התביעות של ה-Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים), באפשרותך לבקש טופס תביעות באתר האינטרנט שכתובתו www.aircargosettlement.com, או באמצעות פניה טלפונית אל מנהל התביעות של ה-Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים): ארה"ב וקנדה (שיחת-חינם) בטלפון 749-3518 (800) 1; או שיחה בינלאומית (בתשלום) בטלפון 906-4822 (941) 1. רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

2. **להגיש בקשה בכתב שלא להיכלל בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa.** אם תגיש בקשה שלא להיכלל בקבוצת התובעים, לא תהיה זכאי לקחת חלק בהסדר הפשרה עם Lufthansa. אם לא תוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, תהיה מחויב בפטור במקרה שביט המשפט יוציא צו שמאשר את הסכם הפשרה עם Lufthansa. מידע בנוגע לפרישה מקבוצת התובעים מובא בהמשך וניתן לעיין בו באתר האינטרנט שכתובתו www.aircargosettlement.com.

3. **להישאר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa אך להגיש התנגדות.** אם לא תגיש בקשה לפרוש מהסדר הפשרה עם Lufthansa, תוכל להישאר חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa ולהגיש טופס תביעה, אך בה בעת להתנגד לכל אחד מההיבטים של הסדר הפשרה עם Lufthansa. המועד האחרון להגשת התנגדות הוא 12 בנובמבר 2008.

4. **לא לעשות דבר.** אם לא תגיש בקשה לפרוש מהסדר הפשרה עם Lufthansa ולא תגיש טופס תביעה, לא תהיה זכאי לקבל תשלום מקרן הסדר הפשרה עם Lufthansa, ויהיה בכך משום מתן פטור מצדך ל-Lufthansa מפני התביעות המתוארות בכתב הפטור.

I. הרקע להתדיינות המשפטית

א. מהי תביעה משפטית ייצוגית?

תביעה ייצוגית היא תביעה משפטית שמוגשת נגד הנתבעים על ידי תובעים מייצגים מעטים, בשם עצמם ובשם של אנשים אחרים שמצבם המשפטי דומה. על התובעים המייצגים, על בית המשפט ועל עורכי הדין שמונו לייצג את קבוצת התובעים חלה אחריות לוודא שהאינטרסים של כל חברי קבוצת התובעים יזכו לייצוג הולם. חשוב לציין בהקשר זה שחברי קבוצת התובעים אינם אחראים באופן אינדיבידואלי לתשלום שכר הטרחה או הוצאות המשפט של עורכי הדין של קבוצת התובעים. במסגרת תביעה ייצוגית, שכר טרחת עורכי הדין והוצאות המשפט משולמים מתוך קרן הסדר הפשרה (או מתוך הסכום שנפסק על ידי בית המשפט) וחייבים לקבל את אישורו של בית המשפט.

כאשר קבוצת תובעים בוחנת הצעה להסדר פשרה עם נתבעת, כדוגמת הסדר פשרה זה עם Lufthansa, בית המשפט ידרוש שתיתן לחברי קבוצת התובעים הודעה בדבר הסדר הפשרה, וכן הזדמנות להשמיע את דברם. לאחר מכן, בית המשפט מקיים דיון שמטרתו לקבוע, בין היתר, אם הצעת הפשרה היא הוגנת, סבירה והולמת.

ב. תמצית התביעה המשפטית הייצוגית

במסגרת תביעה משפטית זו, התובעים טוענים ש-Lufthansa והנתבעות האחרות רקמו קנוניה לתאם ביניהן, להעלות לתחזק או לייצב את מחיריהם של שירותי משלוחים בהובלה אווירית, על ידי תיאום החיובים-הנוספים (תשלומים שמובילי מטענים אוויריים גובים מעל ומעבר לתעריפי המשלוח הרגילים בגין עלויות נוספות ספציפיות, כגון "חיוב נוסף עבור דלק" או "חיוב נוסף עבור ביטחון"), תוך הסכמה הדדית לבטל או למנוע מתן הנחות, הסכמה על הכנסות והקצאה של לקוחות, והכול מתוך הפרה של חוק ההגבלים העסקיים של ארצות הברית וחוק המדינה. התובעים טוענים כי כתוצאה מהתנהגות לכאורה זו, שילמו התובעים והחברים האחרים בקבוצת התובעים סכומים גבוהים יותר עבור שירותי משלוחים בהובלה אווירית מכפי שהיה עליהם לשלם אלמלא נהגו הנתבעות כנטען. בנוסף ל-Lufthansa, שמות "הנתבעות" בתביעה משפטית זו הם כדלקמן:

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 749-3518 (800) 1;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com
רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

AC Cargo LP
Aerolineas Brasileiras S.A (d/b/a Absa Cargo Airline)
Air Canada
Air China Cargo Company Ltd. (d/b/a Air China Cargo)
Air China Ltd. (d/b/a Air China)
Air Mauritius Ltd.
Airways Corporation of New Zealand Ltd. (d/b/a Airways New Zealand)
Alitalia Linee Aeree Italiane S.p.A.
All Nippon Airways Co., Ltd.
Asiana Airlines, Inc.
Atlas Air Worldwide Holdings, Inc.
British Airways PLC
Cargolux Airlines International S.A.
Cathay Pacific Airways, Ltd.
DAS Air Ltd. (d/b/a Das Air Cargo)
El Al Israel Airlines
Emirates Airlines (d/b/a Emirates)

Ethiopian Airlines Corp.
Japan Airlines International Co., Ltd.
Kenya Airways Ltd.
KLM Royal Dutch Airlines
Korean Airlines Co., Ltd.
LAN Airlines S.A. (f/k/a LAN Chile S.A.)
Lan Cargo S.A.
Martinair Holland N.V.
Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.
Polar Air Cargo, Inc.
Qantas Airways Ltd.
Scandinavian Airline Systems AB
Saudi Arabian Airlines, Ltd.
Singapore Airlines Cargo PTE, Ltd.
Singapore Airlines, Ltd.
Société Air France
South African Airways (Proprietary), Ltd.
Thai Airways International Public Co., Ltd.
Viação Aérea Rio-Grandense, S.A. ("VARIG")

אין בחתימתה של Lufthansa על הסכם הפשרה עם התובעים משום הודאה מצדה של Lufthansa בהתנהלות הבלתי-חוקית הנוטענת בתביעה משפטית זו. אלמלא הייתה Lufthansa מגיעה להסדר הפשרה עם התובעים, הייתה Lufthansa מעלה מספר טענות הגנה במענה לטענות התובעים. בנוסף על כך, Lufthansa נכנסה לתוכנית ההקלות של ה-U.S. Department of Justice Antitrust Division (חטיבת ההגבלים העסקיים של משרד המשפטים של ארה"ב), שמספקת הקלות בדין לתאגידים שמדווחים לחוקרי הממשלה בשלב מוקדם על פעילות בלתי-חוקית בתחום ההגבלים העסקיים; על פי ה- Antitrust Criminal Penalty and Enhancement and Reform Act of 2004, Pub. L. No. 208-137, 118 Stat. 665 (June 22, 2004) ("ACPERA") (החוק להרחבת ותיקון הענישה הפלילית בתחום ההגבלים העסקיים משנת 2004, Pub. L. No. 208-137, 118 Stat. 665, 2004) (מיום 22 ביוני 2004) ("ACPERA"), תוטל על Lufthansa חבות פוטנציאלית מופחתת במידה משמעותית בתביעות אזרחיות, בכפוף לכך ש-Lufthansa תשתף פעולה באופן נאות עם התובעים, כפי שנקבע ב-ACPERA.

לא התובעים ולא Lufthansa נקראו להוכיח את טענותיהם. בית המשפט אינו מביע דעה כלשהי בשאלה האם ההאשמות המועלות על ידי התובעים הן נכונות, או האם Lufthansa או מי מהנתבעות אכן עברו עבירות כלשהן.

ג. הגדרת קבוצת התובעים בעניין Lufthansa

ביום 4 באפריל 2008 הוציא בית המשפט צו מקדמי המאשר את הקמתה של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa והורה על מסירת הודעה זו לאנשים ולגופים הנכללים בהגדרת קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa (להלן, "חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa") קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa מוגדרת כדלקמן:

כל בני האדם והגופים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית לצורך משלוחים בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית ומאמצות הברית (להלן "שירותי משלוחים בהובלה אווירית"), לרבות אותם בני אדם וגופים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית באמצעות גופים שעוסקים בהעברת מטענים למשלוח, מכל מוביל מטענים אווירי שהוא (לרבות, מבלי להגביל את האמור, הנתבעות ששמן מוזכר בתביעות, ובמיוחד לרבות Lufthansa) ו/או שותפים לקנוניה ששמן הוזכר או שלא-הוזכר (להלן במאוחד "הנתבעות"), במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006. לא כלולים בקבוצת התובעים הנתבעות, חברות-האם, עובדים, חברות-בנות וחברות מסונפות של הנתבעות, בהתאמה, וכן כל הגופים הממשלתיים.

"שירותי משלוחים בהובלה אווירית" מוגדרים כשירותי משלוח מטענים בהובלה אווירית בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית ומאמצות הברית.

לתשומת לבך, קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa שונה מקבוצת התובעים המוצעת המוגדרת בתביעה המשפטית. קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa כוללת בני אדם שרכשו שירותים כאמור מכל מוביל מטענים אווירי שהוא, לרבות מובילי מטענים אוויריים ששמן אינו מוזכר כנתבעים בתביעה זו.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

II. תמצית הצעת הסדר הפשרה עם LUFTHANSA

התיאור המובא להלן של הסכם הפשרה המוצע עם Lufthansa מהווה תמצית בלבד. הסכם הפשרה עם Lufthansa (לרבות ארבעה תיקונים שהוכנסו בו) הוגש לבית המשפט שכתובתו מצוינת בהודעה זו, וניתן לעיין בו באתר האינטרנט הרשמי של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) (www.aircargosettlement.com).

הסדר הפשרה עם Lufthansa נערך על ידי התובעים מטעמם של חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa. Lufthansa הסכימה לשלם סך של 85 מיליון דולר (בתוספת ריבית נצברת) ולשתף פעולה עם עורכי הדין של קבוצת התובעים בהליכי התביעה המשפטית הנמשכים נגד הנתבעות האחרות. מהסכום של 85 מיליון דולר בתוספת ריבית נצברת (קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa) שישולם על ידי Lufthansa יופחת הסכום שחברי קבוצת התובעים שהוציאו את עצמם מכלל הסדר הפשרה עם Lufthansa היו מקבלים אילו נשארו בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa ומגישים טופס תביעה תקף. ראה הסכם הפשרה, פסקה 46. כמו כן, היה ו-Lufthansa תחתום על הסדר פשרה עם גוף כלשהו שיוציא עצמו מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa בסכום גבוה יותר מהסכום שגוף כאמור היה מקבל על פי תנאי הסדר הפשרה עם Lufthansa, תידרש Lufthansa לשלם תשלומים נוספים במסגרת הסדר הפשרה לחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa. ראה הסכם הפשרה, פסקה 65. Lufthansa תזכה לפטור מכל התביעות שיוגשו נגדה מטעמה של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa במסגרת התביעה. יימשכו הליכי התביעה נגד הנתבעות שלא נוטלות חלק בהסדר הפשרה. יימשכו גם הליכי התביעה נגד Lufthansa בגין כל התביעות שלא נכללות בפטור על פי תנאי הסכם הפשרה עם Lufthansa.

א. דרישות שיתוף פעולה

שיתוף הפעולה מצדה של Lufthansa על פי הסכם הפשרה עם Lufthansa כולל המצאת:

- מסמכים וחומרים בכל הקשור למכירת שירותי משלוחים בהובלה אווירית על ידי Lufthansa בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית או מארצות הברית;
- כל המסמכים בנוגע לחילופי מסרים בפועל או בכוח בין שתיים או יותר מהנתבעות בקשר לתמחור או בקשר ללקוחות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית; וכן
- כל המסמכים הקשורים לתנועה מסחרית של מטענים בהובלה אווירית בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית או מארצות הברית ש-Lufthansa המציאה ל-United States Department of Justice (משרד המשפטים של ארצות הברית), ל-European Commission (המועצה האירופית), או לכל רשות לאומית אחרת להסדרת התחרות שחוקרת את ענף הובלת המטענים באוויר (אך למעט מסמכים שהוכנו על ידי עורכי הדין של Lufthansa לצורכי חקירה כאמור).

בנוסף על כך, Lufthansa הסכימה שהיא תהא רשאית להמציא מסמכים נוספים שיש להם נגיעה לתביעות התובעים, וזאת על פי דרישה סבירה.

שיתוף הפעולה הנדרש על פי הסכם הפשרה עם Lufthansa מחייב גם את Lufthansa להיפגש עם עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, בתכיפות כפי שיהיה נחוץ במידת הסבירות, על מנת לתמוך בניהול התביעה. פגישות אלה כוללות את הדרישה ש-Lufthansa תמסור הצעה מפורטת שכוללת את כל העובדות הידועות בכל הקשור להתנהלות הבלתי-תחרותית הנטענת.

Lufthansa הסכימה כמו כן להעמיד דירקטורים, בעלי תפקידים ועובדים של Lufthansa, בהווה ובעבר, אשר רואינו על ידי U.S. Department of Justice (משרד המשפטים של ארה"ב), ה-European Commission (המועצה האירופית) וכל רשות לאומית אחרת להסדרת התחרות שחוקרת את ענף הובלת המטענים באוויר, לצורך מתן ראיונות, הצהרות או תצהירים בשבועה ועדות במשפט. Lufthansa הסכימה להעמיד במסגרת המשפט ו/או בעת גביית התצהירים, או באמצעות תצהירים בשבועה או הצהרות, נציגים שמוסמכים להגיש כראיות מסמכים שנערכו על ידי Lufthansa במסגרת תביעה משפטית זו, וכן ראיות בדבר מכירות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית על ידי Lufthansa ו/או בדבר חיובים-נוספים שקשורים למכירות כאמור.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

אם לא תוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם LUFTHANSA עד למועד שבו הסכם הפשרה עם LUFTHANSA יהפוך לסופי, תיחשב כמי שנתן פטור ל-LUFTHANSA מהתביעות המתוארות להלן, ופטור כאמור יחול עליך בכל הקשור להסכם הפשרה עם LUFTHANSA – אפילו אם לא תגיש טופס תביעה או לא תיקח חלק בקרן הסדר הפשרה עם LUFTHANSA.

בתמורה לתשלום סך של 85 מיליון דולר על ידי Lufthansa (בכפוף להפחתה בגין חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa שיוציאו עצמם מכלל קבוצת התובעים), ובתמורה לשיתוף הפעולה מצדה של Lufthansa, יחולו על חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa תנאי הפטור מתביעות הבאים, שייכללו בפסק הדין בתביעה הייצוגית, כמפורט בהסכם הפשרה:

“תביעות” פירושו כל התובעות, המשפטים, התביעות, הזכויות, הדרישות, הטענות, ההאשמות, עילות התביעה, המחלוקות, ההליכים, ההפסדים, הפיצויים, הנזקים, שכר טרחת עורכי הדין, העלויות, ההוצאות, החובות, החבויות, פסקי הדין או הסעדים המשפטיים (בין אם מן הצדק או מן הדין).

המונח **“צדדים פטורים”** יתייחס ביחד ולחוד, באופן אינדיבידואלי ובמאוחד, ל-Lufthansa, לקודמיה, ממשיכה, חברות-אם, חברות-בנות, חטיבות, מחלקות, חברות מסונפות, יורשים, מוציאים לפועל ומנהלי עיזבון שלה, וכן לכל בעלי התפקידים, הדירקטורים, בעלי המניות, השותפים, הסוכנים, מיופי כוח, המשרתים, העובדים והנמחים שלה, בעבר, בהווה ובעתיד. על אף האמור לעיל, הגדרת **“צדדים פטורים”** אינה כוללת: (i) נתבעת אחרת כלשהי אשר שמה נכלל בעבר או בהווה בתביעות האמורות; (ii) נתבעת אחרת כלשהי ששמה נכלל בהמשך או בתביעות או שצורפה אליהן; (iii) שותפה אחרת כלשהי לקנוניה; ו/או (iv) עובד, בעל תפקיד או דירקטור לשעבר ב-Lufthansa שנקבע לגביו על ידי עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה כי הוא מסרב לשתף פעולה עם בקשות סבירות למתן ראיונות, הצהרות או תצהירים בשבועה, תצהירים או עדות במשפט (הפעלת הזכות להימנע מהפללה עצמית תיחשב לסירוב לשתף פעולה).

המונח **“צדדים פטורים”** יתייחס, באופן אינדיבידואלי ובמאוחד, לתובעים ולכל חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה [עם Lufthansa], הפועלים מטעם עצמם ומטעם כל אדם או גוף שתובע באמצעותם או דרכם בתור יורש, מנהל עיזבון, נוהל, מי שקדם להם, ממשיך, חברה-אם, חברה-בת, נציג מכל סוג שהוא, בעל מניות, שותף, דירקטור, בעלים מכל סוג שהוא, מטעם עצמם ומטעם כל אדם או גוף שתובע באמצעותם או דרכם בתור יורש, מנהל עיזבון, נוהל, מי שקדם להם, ממשיך, חברה-אם, חברה-בת, נציג מכל סוג שהוא, בעל מניות, שותף, דירקטור, בעלים מכל סוג שהוא, גורם מסונף, נמחה, סוכן, עובד, קבלן, מיופה כוח או מבטח.

הצדדים הפוטורים ייחשבו כמי שפטרו ופוטורים, מוותרים ומשחררים לצמיתות את הצדדים הפוטורים מכל תביעה שהיא הנובעת או קשורה באופן כלשהו לתמחור או לפיצוי בגין שירותי משלוחים בהובלה אווירית שסופקו על ידי Lufthansa, על ידי מוביל מטענים אווירי אחר כלשהו (לרבות, מבלי להגביל את האמור, אותן נתבעות ששמן מוזכר בתביעות), ו/או שותפים-לקנוניה ששם מוזכר או שאינו-מוזכר בתביעות, לצורך משלוחים בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית או מארצות הברית (ובמיוחד לרבות, מבלי להגביל את האמור, תביעות שקשורות באופן כלשהו לתעריפי מטענים, חיובים-נוספים עבור דלק, חיובים-נוספים עבור ביטחון, חיובים-נוספים עבור מכס של ארצות הברית, חיובים-נוספים עבור סיכוני מלחמה, עמלות, תמריצים, הנחות, אשראי, הכנסות או כל רכיב אחר של המחיר או הפיצוי בקשר לשירותי משלוחים בהובלה אווירית), בין אם תביעות כאמור מבוססות על החוק הפדראלי, חוק המדינה, החוק המקומי, על פי דין או על פי המשפט המקובל, או על פי כל חוק, קוד, כלל או תקנה אחרים של כל ארץ או תחום שיפוט אחר ברחבי העולם, לרבות תביעות ידועות או לא-ידועות, צפויות או לא-צפויות, שנטענו או שלא-נטענו, חזויות או לא-חזויות, בפועל או בכוח, בסכום קצוב או בלא סכום קצוב שנטענו, היו עשויות להיטען או עשויות להיטען בעתיד על ידי מי מהצדדים הפוטורים במסגרת כל תביעה או הליך משפטי בכל בית משפט או פורום משפטי, בכל ארץ או בכל תחום שיפוט אחר ברחבי העולם, ללא תלות בשיטה המשפטית, וללא תלות בסוג או בסכום של הסעד או הפיצויים הנתבעים.

לא יתפרש דבר מן האמור לעיל כפטור מתביעות אינדיבידואליות המבוססות על רשלנות, הפרת חוזה, הפקדה בידי נאמן, הימנעות מאספקה, טובין שאבדו, ניזוקו או שמשלוחם עוכב, או תביעות דומות הקשורות לשירותי משלוחים בהובלה אווירית שהוגשו באופן שעולה בקנה אחד עם Warsaw Convention (אמנת ורשה). כמו כן, לא יתפרש דבר מהאמור לעיל כפטור מתביעה כלשהי המבוססת אך ורק על התנהלות שאירעה אחרי 30 בספטמבר 2006. Lufthansa שומרת לעצמה במפורש את כל הזכויות וההגנות העומדות לה בכל הקשור לתביעות שאינן פטורות כאמור.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518 ;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

הצדדים הפוטרים מתחייבים שלא לתבוע צד פטור כלשהו בגין כל עסקה, אירוע, נסיבות, פעולה, מחדל או התרחשות מכל סוג ומין שנובעים או קשורים לתובענות או לתביעות הפטורות [כאמור בפסקה הקודמת]. הוראות פסקה זו לא יחולו על תביעה כלשהי שנועדה לאכוף את הסכם הפשרה [עם Lufthansa]... .

[הפטור המתואר לעיל וההתחייבות המתוארת לעיל] מהווים פטור מלא וסופי מצדם של הצדדים הפוטרים.

פטור זה ... מהווה ויתור על Section 1542 of the California Civil Code (סעיף 1542 לקובץ החוקים האזרחיים של קליפורניה) ועל Section 20-7-11 of the South Dakota Codified Laws (סעיף 20-7-11 לקובץ החוקים של דקוטה הדרומית), שבכל אחד מהם נקבע כי "פטור כללי אינו חל על תביעות שהנושה אינו יודע או חושד בקיומן לזכותו בעת החתימה על הפטור, ואשר אילו היו ידועות לו היו בהכרח משפיעות באופן מהותי על הסדר הפשרה שלו עם החייב" וכן ויתור על כל הוראה, חיקוק, תקנה, כלל או עיקרון משפטי או על פי דיני הישר כדוגמתם, של כל מדינה או תחום שיפוט אחר החלים בעניין זה. בכל הקשור לויתור ופטור האמורים בפסקה זו, התובעים וכל חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה מאשרים כי ידוע להם שעשויות להתגלות להם במועד מאוחר יותר עובדות נוספות או שונות מהעובדות הידועות להם כנכונות, או שהם סבורים כי הן נכונות, בנוגע לנושא הנדון של הסכם הפשרה [עם Lufthansa], אולם בכונתם ... להעניק פטור מלא, סופי ונצחי בקשר לכל התביעות הפטורות [במסגרת הפטור המפורט לעיל], ולמימוש כוונה כאמור, פטור זה יעמוד בתוקפו על אף גילוי או קיומן של עובדות נוספות או שונות כאמור.

* * * * *

אין הסכם הפשרה עם Lufthansa מיישב או מכונן פשרה בתביעות כלשהן למעט התביעות שפורטו לעיל. התובעים וחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa שומרים לעצמם במיוחד את כל הזכויות העומדות לכל חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa כלפי כל הנתבעות בעבר, בהווה ובעתיד או שותפים-לקנוניה, וכן כלפי כל עובד, בעל תפקיד או דירקטור לשעבר ב-Lufthansa שנקבע לגביו על ידי עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה כי הוא מסרב לשתף פעולה עם בקשות סבירות למתן ראיונות, הצהרות או תצהירים בשבועה, תצהירים או עדות במשפט, או כלפי כל אדם או גוף, למעט הצדדים הפטורים.

III. התביעה הייצוגית בקנדה

דבר דואר זה כולל הודעה בדבר הסדר פשרה עם Lufthansa בתביעה ייצוגית בקנדה (להלן "הסדר הפשרה עם Lufthansa בקנדה"). הסדר הפשרה עם Lufthansa בקנדה מתייחס אל: כל האנשים והגופים אשר רכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית מכל מוביל מטענים אווירי שהוא לצורך משלוחים בתחומי קנדה, אל קנדה ומקנדה במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006, לרבות אותם אנשים וגופים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית באמצעות גופים שעוסקים בהעברת מטענים למשלוח.

עם זאת, על משלוחי מטען בהובלה אווירית מקנדה לתוך ארצות הברית ומאמצות הברית לתוך קנדה יחול הסדר הפשרה עם Lufthansa בארצות הברית שנדון לעיל, ולא הסדר הפשרה עם Lufthansa בקנדה.

IV. האפשרויות העומדות בפני חברי קבוצת התובעים על פי הסדר פשרה זה

א. להישאר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם LUFTHANSA ולהגיש טופס תביעה

אם הנך אדם או גוף משפטי שנכללים בהגדרה של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, כמפורט בסעיף I (ג) לעיל, הרי שהנך משתייך לקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, אלא אם כן תבחר להוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים. בתור חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, ייצוג האינטרסים שלך יופקד בידי התובעים המייצגים ובידי עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה. עם זאת, הנך רשאי להעמיד עורך דין משלך שיופיע מטעמך ועל חשבונך.

אם קיבלת הודעה זו בדואר, קיבלת גם טופס תביעה. אם אתה מעיין בהודעה זו בצורה מקוונת, או שקיבלת עותק בדרך אחרת, שלא באמצעות הדואר מאת מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) באפשרותך לבקש טופס תביעות באתר האינטרנט שכתובתו www.aircargosettlement.com, או באמצעות פניה טלפונית אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים): ארה"ב וקנדה (שיחת-חינם) בטלפון 1 (800) 749-3518; או שיחה בינלאומית (בתשלום) בטלפון 906-4822 (941) 1. רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט. באפשרותך גם לבקש טופס תביעה באמצעו פניה בכתב אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) לפי הכתובת: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA

את טופסי התביעה המלאים חובה להחזיר אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) לפי הכתובת: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162, USA. עליהם לשאת חותמת דואר מיום 12 בפברואר 2009 או מתאריך מוקדם יותר. אם לא תשלח טופס תביעה ממוען כהלכה במועד, תביעתך עלולה להידחות ואתה עלול להיות מנוע מלקבל תשלום כלשהו מקרן הסדר הפשרה עם Lufthansa.

ב. להוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa

על מנת להוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, חובה עליך להגיש בקשה בכתב ולציין באופן ברור את הפרטים הבאים:

- (1) **שםך, כתובתך ומספר הטלפון שלך;**
 - (2) **כל השמות המסחריים או השמות העסקיים והכתובות שהיו בשימושך או בשימוש בית העסק שלך, כמו גם כל חברה-אם, חברות בנות או חברות מסונפות שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית בכל עת שהיא במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 עד יום 11 בספטמבר 2006 ומבקשים אף הם להוציא את עצמם מקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa;**
 - (3) **שם ההליך (*In re Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation*) (בעניין תביעת הגבלים עסקיים בעניין שירותי משלוחים בהובלה אווירית);**
 - (4) **הצהרה חתומה שלשונה: "אני/אנחנו מבקש/ים בזאת להוציא את עצמי/נו מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa במסגרת הליך *Air Cargo Shipping Services Antitrust Litigation* (תביעת הגבלים עסקיים בעניין שירותי משלוחים בהובלה אווירית), MDL 1775";** וכן
 - (5) **כמו כן, הנך מתבקש לציין את שמותיהם של כל מובילי המטענים האוויריים שמהם רכשת שירותי משלוחים בהובלה אווירית ולהעריך את הסכום הכולל ששילמת עבור שירותי משלוחים בהובלה אווירית החל מיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006.**
- בקשות לאי-הכללה בהסדר הפשרה עם Lufthansa חובה לשלוח בדואר אוויר (רצוי, אך אין חובה, לשלוח את בקשת אי-הכללה שלך באמצעות דואר רשום), ועליהן לשאת חותמת דואר מיום 12 בנובמבר 2008 לכל המאוחר, אל:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

על מנת להוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, חובה עליך לבקש את אי-הכללתך במועד ובאופן המפורטים לעיל, וזאת גם הגשת או שבכוונתך להגיש תביעה משפטית משלך נגד מי מהנתבעות, שמבוססת על עילות התביעה העולות מההתנהלות שהיא נשוא התדיינות משפטית זו.

היה ותוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa, לא יחולו עליך התנאים של הסכם הפשרה עם Lufthansa ותהיה רשאי להגיש באופן עצמאי תביעות כלשהן שיש לך נגד Lufthansa, על חשבונך. עם זאת, במקרה שתוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים, לא תהיה זכאי לתשלום כלשהו מתוך קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa. ניתן לקבל מידע בנוגע לפרטיה מהסדר הפשרה גם באתר האינטרנט של הסדר הפשרה, www.aircargosettlement.com.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;
שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com
רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

אם לא ביקשת את אי-הכללתך בהסדר הפשרה עם Lufthansa ואתה מתנגד להסדר הפשרה, הנך רשאי להופיע באופן אישי או באמצעות עורך דין (על חשבונך) בדיון השימוע ההוגן, על מנת להציג ראיות או טיעונים כלשהם, כפי שביית המשפט ימצא לנכון ולרלבנטי.

על מנת להביא את התנגדויותיך לעיונו של בית המשפט, חובה עליך להגיש כתב התנגדות שיכלול:

- (1) הודעה בדבר כוונתך להופיע לדיון;
- (2) ראייה להשתייכותך לקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa; וכן
- (3) את הנימוקים הספציפיים להתנגדות, וכן את הסיבות שבעטיין ברצונך להופיע ולהשמיע את דברך, כמו גם כל המסמכים או הדברים-בכתב שברצונך להביא לעיונו של בית המשפט.

התנגדות בכתב כאמור יש להגיש לבית המשפט וכן לשלוח בדואר אל עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה ואל עורכי הדין של Lufthansa, על פי הכתובות המובאות להלן בסעיף VII, לא יאוחר מיום 12 בנובמבר 2008. אדם שיימנע מלהגיש התנגדות באופן המתואר בזה ייחשב כמי שוויתר על התנגדויותיו ויהיה מנוע לצמיתות מהעלאת התנגדויות כאמור במסגרת התביעה הייצוגית או במסגרת כל תביעה או הליך אחרים, אלא אם כן נקבע אחרת על ידי בית המשפט בעקבות הצגת עילה משכנעת.

ד. לא לעשות דבר

אם לא תוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa ולא תגיש טופס תביעה, לא תהיה זכאי לקבל תשלום מתוך קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa, ויהיה בכך משום מתן פטור מצדך ל-Lufthansa מהתביעות המתוארות בכתב הפטור.

V. PLAN OF ALLOCATION (תוכנית הקצאה)

בית המשפט אישר תוכנית להקצאת קרן הסדר הפשרה (סכומים לאחר הפחתת שכר טרחת עורכי הדין שיאושר על ידי בית המשפט והחזר הוצאות הדיון המשפטי בין חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa; מסים שיוטלו על קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa והוצאות הקשורות למס כאמור, במידה ויוטלו; הפחתות בגין תובעים שהוציאו עצמם מכלל הסדר הפשרה, כמתואר בסעיף II (ב) להודעה זו; וכן הוצאות הבוררות, במידה ותקיים, כמתואר בהסכם הפשרה, פסקה 61). להלן תמצית של ה-POA – Plan of Allocation (תוכנית הקצאה).

ה-POA (תוכנית ההקצאה) קובעת באיזה אופן תוקצה ותחולק קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa (אחרי תשלום שכר טרחת עורכי הדין והוצאות שיאושרו על ידי בית המשפט, וכן הוצאות מאושרות אחרות כלשהן, כפי שנקבע לעיל) לחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa שייגישו טופסי תביעה תקפים. ה-POA (תוכנית ההקצאה) מתייחסת הן לרכישות ישירות והן לרכישות עקיפות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית. כמפורט בסעיף I (ג) לעיל, "שירותי משלוחים בהובלה אווירית" פירושה שירותי משלוח מטענים בהובלה אווירית בתחומי ארצות הברית, אל ארצות הברית או מארצות הברית. לצורך חישוב חלקו היחסי של כל חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa בתשלום, סכומי רכישה שנקובים במטבעות שאינם דולר יומרו על ידי מנהל התביעות בהסדר הפשרה לסכומים שווי-ערך בדולרים, על פי שערי החליפין שהיו בתוקף ביום 11 בספטמבר 2006.

א. הגדרות

רכישה ישירה של שירותי משלוחים בהובלה אווירית פירושה כל רכישה של שירותים כאמור על ידי אדם או גוף מכל מוביל מטענים אווירי כלשהו, מבלי להשתמש בצד שלישי. לדוגמה, יצרן שמשלם למוביל מטענים אווירי עבור שירותי משלוחים בהובלה אווירית ביצע רכישה ישירה. גוף שעוסק בהעברת מטענים למשלוח שמשלם למוביל מטענים אווירי עבור שירותי משלוחים בהובלה אווירית ביצע רכישה ישירה.

רכישה עקיפה של שירותי משלוחים בהובלה אווירית פירושה כל רכישה של שירותים כאמור על ידי אדם או גוף שבמסגרתה התשלום שמשלם הרוכש עבור שירותי המשלוחים בהובלה אווירית משולם לאדם או לגוף שאינו מוביל המטענים האווירי שמספק את שירותי המשלוחים בהובלה אווירית. לדוגמה, יצרן שמארגן שירותי משלוחים בהובלה אווירית תוך שימוש בגוף שמעביר מטענים למשלוח ומשלם לגוף כאמור, ביצע רכישה עקיפה.

רכישה של שירותי משלוחים בהובלה אווירית לצורך משלוח מארצות הברית או בתחומי ארצות הברית היא רכישה **יוצאת**. רכישה של שירותי משלוחים בהובלה אווירית אל ארצות הברית היא רכישה **נכנסת**.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

רוכש מארה"ב של שירותי משלוחים בהובלה אווירית פירושו רוכש שמקום מגוריו בארה"ב. **רוכש זר** של שירותי משלוחים בהובלה אווירית פירושו רוכש שמקום מגוריו מחוץ לארה"ב.

ג. חלוקה – רכישות ישירות

ה-POA (תוכנית ההקצאה) מקצה 82% מקרן הסדר הפשרה עם Lufthansa (אחרי תשלום שכר טרחת עורכי הדין וההוצאות שאושרו על ידי בית המשפט, וכן הוצאות מאושרות אחרות כלשהן כמפורט לעיל) לרכישות ישירות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית (להלן "הקרן הישירה"). לצורך חישוב חלקו של חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa בקרן הישירה, שוויין של רכישות נכנסות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית (כלומר, אל ארצות הברית) ישוערך כפי 1.625 מהסכום ששולם עבור רכישות כאמור. לא יחושב מכפיל שווי על רכישות יוצאות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית (כלומר, מארצות הברית או בתחומי ארצות הברית). אחרי חישוב חלקיהם המקדמיים של כל הרוכשים הישירים בארה"ב והרוכשים הישירים הזרים (כלומר, הסכום בדולרים של הרכישות הישירות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית), בהתאם ל-POA (תוכנית ההקצאה), מנהל התביעות יחלק את התובעים שהם רוכשים ישירים לשתי קבוצות: רוכשים ישירים מארה"ב ורוכשים ישירים זרים. החלקים המקדמיים שיוקצו לתובעים שהם רוכשים ישירים בארה"ב בקבוצת הרוכשים הישירים בארה"ב יהיו סופיים. אותו חלק מקרן הסדר הפשרה הישירה שמורכב מהחלקים המקדמיים של הרוכשים הישירים בארה"ב יחולק לאותם תובעים שהם רוכשים ישירים בארה"ב ואשר הגישו טופסי תביעה תקפים ביחס ישר לסכום הרכישה שנקבע עבורם.

החלקים המקדמיים שיוקצו לתובעים שהם רוכשים זרים ישירים יצורפו יחד ליצירת הקרן הזרה. הקרן הזרה תוקצה בהמשך כדלקמן: 85 אחוזים לרוכשים הזרים הישירים (להלן "קרן זרה ישירה") ו-15 אחוזים לרוכשים זרים עקיפים (להלן "קרן זרה עקיפה"). לצורך חישוב חלקיהם של חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa מתוך הקרן הזרה הישירה ומתוך הקרן הזרה העקיפה, שוויין של שירותי משלוחים בהובלה אווירית נכנסים (כלומר, אל ארצות הברית) ישוערכו כפי 1.625 מהסכום בדולרים ששולם עבור רכישות כאמור. לא יחושב מכפיל שווי על רכישות יוצאות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית (כלומר, מארצות הברית או בתחומי ארצות הברית). אחרי קביעת הסכומים בדולרים של הרכישות הישירות הזרות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית, האחוזים שהוקצו לתשלום כאמור יחולקו מתוך הקרן הזרה לאותם תובעים שהם רוכשים זרים עקיפים שהגישו טופסי תביעה תקפים ביחס ישר לסכום הרכישה שנקבע עבורם.

ג. חלוקה – רכישות עקיפות

אחרי קביעת הסכום בדולרים של שישולם לרוכשים של שירותי משלוחים בהובלה אווירית שהם רוכשים זרים עקיפים, כמפורט ב-POA (תוכנית ההקצאה) ומתואר לעיל, האחוזים המוקצים של תשלום כאמור יחולקו מתוך הקרן הזרה העקיפה לאותם תובעים שהם רוכשים זרים עקיפים ואשר הגישו טופסי תביעה תקפים ביחס ישר לסכום הרכישה שנקבע עבורם. כספים כלשהם שיוותרו בקרן הזרה העקיפה, כפי שייקבע על ידי בית המשפט, אחרי תשלום כל התביעות התקפות של הרוכשים הזרים העקיפים, יצורפו לקרן הזרה הישירה לתוך חלוקה לרוכשים זרים ישירים.

18 האחוזים הנותרים של קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa (לאחר תשלום שכר טרחת עורכי הדין והוצאותיהם שאושרו על ידי בית המשפט) הוקצו לרוכשים עקיפים בארה"ב של שירותי משלוחים בהובלה אווירית. לצורך חישוב חלקיהם הסופיים של חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa מתוך החלק של קרן הסדר הפשרה עם Lufthansa שהוקצה לרוכשים עקיפים בארה"ב של שירותי משלוחים בהובלה אווירית, שירותי משלוחים בהובלה אווירית נכנסים (כלומר, אל ארצות הברית) ישוערכו כפי 1.625 מהסכום בדולרים ששולם עבור רכישות כאמור. לא יחושב מכפיל שווי על רכישות יוצאות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית (כלומר, מארצות הברית או בתחומי ארצות הברית). אחרי קביעת הסכום הדולרים של רכישות עקיפות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית, הקרן העקיפה תחולק לאותם חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa שהגישו טופסי תביעה תקפים ביחס ישר לסכומי הרכישה שנקבעו עבורם. במידה שהקרן הזרה לא התרוקנה, היתרה תצורף לקרן הישירה, לצורך חלוקה לרוכשים הישירים.

VI. שכר טרחת עורכי הדין והוצאות משפט

נכון למועד זה, עורכי הדין המייצגים את התובעים ואת קבוצת התובעים המוצעת (לרבות קבוצת התובעים בהסדר הפשרה עם Lufthansa) בתביעה זו טרם קיבלו תשלום בגין שירותיהם או החזר כספי בגין הוצאותיהם. כפי שצוין לעיל, אינך אחראי באופן אישי לתשלום שכר הטרחה או הוצאותיהם של עורכי הדין. בתמורה לזמן המושקע על ידם ולסיכון הכרוך בניהול ההתדיינות המשפטית על בסיס שכר מותנה באופן מלא, יבקשו עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה מבית המשפט לפסוק להם שכר טרחה – שיקוּזו מקרן הסדר הפשרה עם Lufthansa – בסכום שלא יעלה על 30% מקרן הסדר הפשרה עם Lufthansa, וכן החזר בגין הוצאות שצברו בפועל במסגרת ניהול ההתדיינות המשפטית, בסכום שלא יעלה על 2.5 מיליון דולר.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518 ;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

VII. השימועים ההוגנים והזכות להתנגד

בית המשפט קבע שביום 12 בדצמבר 2008, בשעה 11:30 לפנה"צ, יתקיים "שימוע הוגן" באולם המשפטים הרשמי של United States District Court for the Eastern District of New York (בית המשפט המחוזי של ארצות הברית במחוז המזרחי של ניו יורק), שכתובתו United States Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. במהלך השימוע ההוגן יקבע בית המשפט אם הצעת הסדר הפרשה עם Lufthansa היא הוגנת, סבירה והולמת. במסגרת השימוע ההוגן בית המשפט יבחן גם את בקשת עורכי הדין של קבוצת התובעים לפסיקת שכר טרחה והוצאות התדיינות משפטית. המועד והשעה של השימוע ההוגן עשויים להימשך מפעם לפעם ללא מתן הודעה נוספת, ומומלץ לך לוודא את השעה ומקום הדיון אם ברצונך להתייצב לדיון.

אם לא תוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפרשה עם Lufthansa, תהיה זכאי להופיע, באופן אישי או באמצעות עורך דין שהורשה כדון, ולהציג עילה מדוע יש לאשר או להימנע מלאשר את הסכם הפרשה עם Lufthansa או יישומים אחרים שלו כהוגנים, סבירים והולמים. עם זאת, אם ברצונך להופיע בדיון, חובה עליך להגיש הצהרה בכתב, יחד עם חומרים כלשהם שברצונך להביא לעיונו של בית המשפט, ועליהם להתקבל בבית המשפט (ממוענים אל פקיד בית המשפט על פי הכתובת שהובאה לעיל) לא יאוחר מיום 12 בנובמבר 2008, ולהישלח אל עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפרשה ואל עורכי הדין של Lufthansa, לפי הכתובות הבאות:

עורכי הדין המייצגים את Lufthansa Cargo AG, Deutsche Lufthansa AG ו-Swiss International Air Lines Ltd.-1

Eric J. Mahr
Natalya K. Scimeca
**WILMER CUTLER PICKERING HALE AND
DORR LLP**
1875 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20006
(202) 663-6000
Eric.Mahr@wilmerhale.com
Natalya.Scimeca@wilmerhale.com

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפרשה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה

<p>Hollis Salzman LABATON SUCHAROW LLP 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P. 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell LOVELL STEWART HALEBIAN LLP 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>	<p>Michael D. Hausfeld COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD & TOLL P.L.L.C. 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo THE FURTH FIRM LLP 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) COTCHETT, PITRE & MCCARTHY 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>
--	--

.VIII שינוי כתובת

אם הודעה זו הגיעה אליך בכתובת שונה מזו המודפס—מראש על גבי טופס התביעה, או במקרה של שינוי בכתובתך, נא להזין את פרטיך המעודכנים באתר שכתובתו www.aircargosettlement.com, או לשלוח את הפרטים המעודכנים אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים), לפי הכתובת:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

.IX מנהל התביעות של AIR CARGO SETTLEMENT (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים)

מידע נוסף אודות הסדר הפשרה עם Lufthansa עומד לרשותך באתר האינטרנט הרשמי שכתובתו www.aircargosettlement.com. אם לא ניתן למצוא את התשובה לשאלתך באתר האינטרנט, באפשרותך לפנות אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) באמצעות דוא"ל: administrator@aircargosettlement.com. באפשרותך לפנות אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) גם בטלפון. בארה"ב ובקנדה, ניתן להתקשר בשיחת-חינם לטלפון (800) 749-3518. שיחה למספר הטלפון המיועד לשיחת-חינם בארה"ב וקנדה ממקום הנמצא מחוץ לארצות אלה תחויב בתשלום. מאזורים שאינם ארה"ב או קנדה ניתן להתקשר אל מספר הטלפון הבא: (941) 906-4822. 1 השיחות למספר טלפון זה יחויבו בתשלום. ראה רשימה מצורפת

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): (800) 749-3518; 1

שיחה בינלאומית (בתשלום): (941) 906-4822; 1 או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי ארצות, לצורך פנייה אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים). באפשרותך לפנות מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) גם בכתב, לפי הכתובת הבאה:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

ניתן לקבל הודעה זו גם במספר גדול של שפות נוספות. אם אתה זקוק לחומרים אלה בשפה שאינה אנגלית, נא לבקר באתר האינטרנט, להתקשר לקו המידע, מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) על פי הכתובת לעיל, או לשלוח דוא"ל אל administrator@aircargosettlement.com.

.X מידע נוסף

בהסכם הפשרה עם Lufthansa ובמסמכים נוספים שהוגשו במסגרת תביעה זו ניתן לעיין בצורה מקוונת, באתר שכתובתו www.aircargosettlement.com, וכן במהלך שעות העבודה המקובלות במשרדו של פקיד בית המשפט, ב- United States District Court for the Eastern District of New York, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, NY 11201. אם ברצונך להציג שאלות כלשהן בנוגע להודעה זו או בנוגע להסכם הפשרה עם Lufthansa, באפשרותך לפנות בכתב אל כל אחד מעורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, ששמותיהם וכתובתיהם רשומים להלן:

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518 ; שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822 ; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com ; רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

<p>Hollis Salzman LABATON SUCHAROW LLP 140 Broadway New York, NY 10005 (212) 907-0700 hsalzman@labaton.com</p> <p>Howard J. Sedran LEVIN, FISHBEIN, SEDRAN & BERMAN 510 Walnut Street Philadelphia, PA 19106 (215) 592-1500 hsedran@lfsblaw.com</p> <p>W. Joseph Bruckner LOCKRIDGE GRINDAL NAUEN P.L.L.P. 100 Washington Avenue South, Suite 2200 Minneapolis, MN 55401 (612) 339-6900 wjbruckner@locklaw.com</p> <p>Christopher Lovell LOVELL STEWART HALEBIAN LLP 500 Fifth Avenue, Suite 58 New York, NY 10110 (212) 608-1900 clovell@lshllp.com</p>	<p>Michael D. Hausfeld COHEN, MILSTEIN, HAUSFELD & TOLL P.L.L.C. 1100 New York Avenue, N.W., Suite 500 West Washington, D.C. 20005 (202) 408-4600 mhausfeld@CMHT.com</p> <p>Robert N. Kaplan KAPLAN FOX & KILSHEIMER LLP 850 Third Avenue New York, NY 10022 (212) 687-1980 rkaplan@kaplanfox.com</p> <p>Henry A. Cirillo THE FURTH FIRM LLP 225 Bush Street, 15th Floor San Francisco, CA 94104 (415) 433-2070 hcirillo@furth.com</p> <p>Steven N. Williams (SW-6198) COTCHETT, PITRE & MCCARTHY 840 Malcolm Road, Suite 200 Burlingame, CA 94010 (650) 697-6997 swilliams@cpmlegal.com</p>
---	---

אין לפנות אל השופט או אל פקיד בית המשפט

על פי צו בית המשפט

תאריך: 4 באפריל 2008

Clerk of Court
United States District Court
for the Eastern District of New York
United States Courthouse
225 Cadman Plaza East
Brooklyn, NY 11201

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;
שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com
רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין *Air Cargo Settlement* (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

Ontario Superior Court of Justice (בית המשפט הגבוה לצדק של אונטריו) Court File No. 50389CP (תיק ב"מ מס 50389CP)	(.נ) v. NUTECH BRANDS INC. (ואח') et al AIR CANADA CARGO
Supreme Court of British Columbia (בית המשפט העליון של קולומביה הבריטית) Vancouver Registry No. S-067490 (מס' מרשם S-067490)	ACE AVIATION (.נ) v. KAREN McKAY (ואח') et al HOLDING INC.
Québec Superior Court (בית המשפט הגבוה של קוויבק) 500-06-000344-065	(.נ) v. CARTISE SPORTS INC. (ואח') et al DEUTSCHE LUFTHANSA AG

הודעה בדבר הצעת הסדר פשרה
בתביעות ייצוגיות בקנדה נגד הנתבעים
LUFTHANSA CARGO AG, DEUTSCHE LUFTHANSA AG וכן
SWISS INTERNATIONAL AIR LINES LTD.

הודעה זו עשויה להשפיע על זכויותיך
נא לקרוא בקפידה

אל: כל בני האדם והגופים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית מכל מוביל מטענים אווירי שהוא לצורך משלוחים בתחומי קנדה, אל קנדה ומקנדה (למעט משלוחים בין קנדה לבין ארצות הברית) במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד יום 11 בספטמבר 2006, לרבות אותם בני אדם וגופים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית באמצעות גופים שעוסקים בהעברת מטענים למשלוח.

הודעה זו הופנתה אליך מכיוון שהסדר הפשרה בתביעות ייצוגיות מסוימות שעומדות ותלויות בקנדה כנגד החברות Lufthansa Cargo AG, Deutsche Lufthansa AG וכן Swiss International Air Lines Ltd. (שלוש חברות אלה יכינו ל"Lufthansa") עשוי להשפיע על זכויותיך המשפטיות. תביעות משפטיות אלה הוגשו על ידי תובעים מסוימים מטעמך ומטעמם של חברים אחרים בקבוצת התובעים שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית מ-Lufthansa לצורך משלוחים בתחומי קנדה, אל קנדה או מקנדה (למעט משלוחים בין קנדה לבין ארצות הברית). בתביעות המשפטיות נטען ש-Lufthansa, בצוותא עם מספר גדול של מובילי מטענים אוויריים אחרים, קשרו קשר לתאם ביניהן את מחיריהם של שירותי משלוחים בהובלה אווירית, וזאת מתוך הפרה של חוק התחרות של קנדה. Lufthansa חתמה על הסדר פשרה עם התובעים בקנדה, שכולל, בין היתר, תשלום בסך 5,338,000 דולרים של ארה"ב שישולם על ידי Lufthansa לחברי קבוצת התובעים בקנדה, וכן מסירת מידע על ידי Lufthansa שיש בו כדי לסייע לקבוצת התובעים להמשיך בתביעותיהם נגד מובילי מטענים אוויריים אחרים שמעורבים בקנוניה לכאורה של תיאום מחירים.

תביעה משפטית ייצוגית דומה תלויה ועומדת בארצות הברית. בארצות הברית הושג הסכם פשרה בין התובעים בארצות הברית לבין Lufthansa. אם רכשת שירותי משלוחים בהובלה אווירית לצורך משלוחים בין ארצות הברית לבין קנדה, הנך כלול כחבר בקבוצת התובעים בהסכם הפשרה בארה"ב וחובה עליך לעיין בהודעה בדבר הצעת הסדר פשרה בתביעה ייצוגית בארה"ב כדי לבחון באיזה אופן הוא משפיע על זכויותיך. בהסכם הפשרה בארה"ב ובהודעה בדבר הצעת הסדר פשרה בתביעה ייצוגית בארה"ב ניתן לעיין באתר האינטרנט שכתובתו www.aircargosettlement.com.

שאלות: בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518 ;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822 ; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

I. מהי תביעה משפטית ייצוגית?

תביעות ייצוגיות הן תביעות משפטיות שבהן מתקבלת החלטה בעניין תביעותיהם וזכויותיהם של אנשים רבים במסגרת הליך יחיד בבית המשפט, שמוגש על ידי תובעים מייצגים. הדבר מונע את הצורך בכך שמאות ואפילו אלפי בני אדם יגישו תביעות משפטיות דומות בנפרד, מאפשר לבית המשפט ליישב תביעות אלה בדרך יעילה וחסכונית יותר, וכן מבטיח שתביעות דומות של אנשים שונים יטופלו באופן דומה. במסגרת תביעה ייצוגית, תפקידו של בית המשפט הוא לוודא שההעמדה לדין והיישוב של התביעות הייצוגיות המוגשות על ידי התובעים המייצגים ועל ידי עורכי הדין המייצגים את קבוצת התובעים (במקרה זה, מכיוון שהושגו הסדרי פשרה, "עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה") יהיו הוגנים. חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה אינם אחראים באופן אינדיבידואלי לתשלום הוצאותיהם ושכר טרחתם של עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, ואלה נתונים לפסיקת בית המשפט. במקרה זה, כל ההוצאות ושכר הטרחה ישולמו מתוך קרן הסדר הפשרה.

II. סקירה כללית של התביעות המשפטיות הייצוגיות בקנדה

כיום תלויות ועומדות תביעות משפטיות ייצוגיות נגד Lufthansa בשלושה בתי משפט נפרדים בקנדה: Supreme Court of British Columbia (בית המשפט העליון של קולומביה הבריטית), Ontario Superior Court of Justice (בית המשפט הגבוה לצדק של אונטריו), ו-Québec Superior Court (בית המשפט הגבוה של קוויבק) (להלן במאוחד "התביעות הייצוגיות בקנדה"). התובעים טענו ש-Lufthansa ונתבעות אחרות נטלו חלק בקנוניה לתאם ביניהן, להעלות, לתחזק או לייצב את מחיריהם של שירותי המשלוחים בהובלה אווירית, באמצעות מספר מנגנונים, לרבות, בין היתר, גביית חיובים-נוספים מנופחים, הסכמה משותפת לבטל או למנוע מתן הנחות על המחירים הנגבים עבור משלוח מטען אווירי, והסכמה על הכנסות והקצאה של לקוחות. התובעים טענו שכתוצאה מכך היה עליהם, ועל חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה, לשלם סכומים גבוהים יותר באופן משמעותי עבור שירותי משלוחים בהובלה אווירית מהסכומים שהיו משלמים אלמלא נהגו הנתבעות כנטען.

התביעות הייצוגיות בקנדה עוסקות במידה רבה בחיובים-נוספים שנגבו על ידי הנתבעות. חיובים-נוספים הם תשלומים מעל ומעבר לתעריפים הרגילים של משלוחי מטען בהובלה אווירית, שמובילי המטען האווירי גובים מהלקוחות, לכאורה כדי לפצות את מובילי המטען האווירי בגין עלויות חיצוניות מסוימות, ובכלל זה, לדוגמה, עלויות דלק מוגדלות ועלויות מוגדלות הקשורות לאמצעי הביטחון הננקטים בעקבות מתקפות בספטמבר 2001 בארצות הברית. התובעים טוענים שהנתבעות לקחו חלק בקנוניה לתאם ביניהן את מחירי החיובים הנוספים האלה, וכן את ההכנסות שנגבו על ידי הנתבעות.

הן עורכי הדין של Lufthansa והן עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה ערכו חקירה מקיפה ובצעו ניתוח כלכלי בכל הקשור לנזקים שנגרמו לכאורה לחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה כתוצאה מהתנהלות הנתבעות של הנתבעות. בעקבות זאת, התובעים השיגו ידע משמעותי בכל הקשור לתביעות ולהגנות בעניין זה, לפני החתימה על הסדר הפשרה בקנדה.

III. תמצית של הצעת הסכם הפשרה בקנדה

התיאור להלן של הצעת הסכם הפשרה בקנדה מהווה תמצית בלבד. ניתן לעיין בהסכם הפשרה בקנדה באתר אינטרנט שהוקם עבור הסדר הפשרה זה (www.aircargosettlement.com).

A. תהליך אישור הסכם הפשרה

כל שלושת בתי המשפט בקנדה חייבים לאשר את הסכם הפשרה בקנדה קודם שייכנס לתוקפו. כל אחד מבתי המשפט יקיים שימוע פומבי שבמהלכו יועלו טיעונים להצדקת האישור של הסכם הפשרה בקנדה. יישומו של הסכם הפשרה בקנדה מותנה באישור של הסכם הפשרה בארה"ב על ידי ה-U.S. Court (בית המשפט בארה"ב). היה והסכם הפשרה בארה"ב לא יאושר על ידי ה-U.S. Court (בית המשפט בארה"ב), יהיו הן התובעים בקנדה והן Lufthansa רשאים לבחור להביא לידי סיום את הסכם הפשרה בקנדה.

B. סקירה כללית של הסכם הפשרה בקנדה

1. חברות בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה וייצוג

הסכם הפשרה בקנדה יוצר שלוש קבוצות תובעים בהסדר הפשרה. כל אחת מקבוצות התובעים בהסדר הפשרה נתונה לסמכות שיפוטית של אחד מבתי המשפט. לפיכך, אזרחים ותושבים כדין שמתגוררים בקולומביה הבריטית משתייכים לקבוצת

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

התובעים בהסדר הפשרה של קולומביה הבריטית ונתונים לסמכות השיפוטית של ה-Supreme Court of British Columbia (בית המשפט העליון של קולומביה הבריטית); קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק מורכבת מאזרחים ותושבים כדין שמתגוררים בקוויבק (לרבות תאגידים שמעסיקים 50 עובדים או פחות), ונתונים לסמכות השיפוטית של ה-Québec Superior Court (בית המשפט הגבוה של קוויבק); ואזרחים ותושבים כדין, להוציא חברי קבוצת התובעים של הסדר הפשרה של קולומביה הבריטית או חברי קבוצת התובעים של קוויבק, משתייכים לקבוצת התובעים של אונטריו ונתונים לסמכות השיפוטית של ה-Ontario Superior Court of Justice (בית המשפט הגבוה לצדק של אונטריו).

במיוחד, קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קולומביה הבריטית, בהסדר הפשרה של קוויבק ובהסדר הפשרה של אונטריו, כוללות:

כל בני האדם שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית אל קנדה, מקנדה ובתחומי קנדה במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006, לרבות אותם בני אדם שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית באמצעות גופים שעוסקים בהעברת מטענים למשלוח, מכל מוביל מטענים בהובלה אווירית שהוא, לרבות, מבלי להגביל את האמור, מהנתבעות, ובמיוחד לרבות Lufthansa. לא כלולים בקבוצת(ות) התובעים בהסדר הפשרה הנתבעות וכן חברות-האם, העובדים, החברות-הבנות, החברות המסונפות, בעלי התפקידים והדירקטורים בחברות אלה, בהתאמה.

התנאי להשתייכות לאחת או יותר מקבוצות התובעים בהסדר הפשרה הוא ביצוע של רכישה אחת לפחות של שירותי משלוחים הובלה אווירית במהלך התקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006.

רכישות של שירותי משלוחים בהובלה אווירית עבור משלוחים בין ארצות הברית לבין קנדה במהלך תקופת הסדר הפשרה בתביעה הייצוגית נופלות בגדר הסכם הפשרה בארצות הברית ולא בגדר הסכם הפשרה בקנדה. אם רכשת שירותי משלוחים בהובלה אווירית לצורך ביצוע משלוחים בין ארצות הברית לבין קנדה, הנך משתייך לקבוצת התובעים בתביעה הייצוגית בארה"ב וחובה עליך לעיין בהודעה בדבר הצעת הסדר הפשרה בארה"ב כדי לבחון באיזה אופן מושפעות מכך זכויותיך.

משרדי עורכי הדין הבאים משמשים כעורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה (להלן "עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה"): Camp Fiorante, Harrison Pensa^{LLP}, Strosberg^{LLP}, Sutts, Siskinds^{LLP}, Liebman & Associés ו-Matthews.

2. היתרונות לקבוצת התובעים בהסדר הפשרה הנובעים מהסכם הפשרה בקנדה

קרן הסדר הפשרה בקנדה: בכפוף לתנאי הסכם הפשרה בקנדה, Lufthansa הסכימה לשלם סכום של 5,338,000 דולר של ארה"ב לקרן הסדר הפשרה עבור חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה.

שיתוף פעולה: על פי תנאי הסכם הפשרה בקנדה, Lufthansa מסמיכה את עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה, ו/או את המומחים מטעמם, להשתתף בהליכים משפטיים, מסירת הצהרות, פגישות של עורכי דין או ראיונות כלשהם שבהם משתתפים עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בארה"ב על פי תנאי הסכם הפשרה בארה"ב, ואשר יש לעורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה יסוד סביר להניח שהם קשורים לשירותי משלוחים בהובלה אווירית בתחומי קנדה, אל קנדה או מקנדה בתקופת הזמן הרלבנטית. קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה זכאיות גם לכל חומרי שיתוף הפעולה שסופקו או יסופקו על ידי Lufthansa לעורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בארה"ב. בנוסף על כך, Lufthansa תעמיד, על חשבונה, דירקטורים, בעלי תפקידים ועובדים, בהווה ובעבר, לצורך מתן ראיונות, הצהרות ו/או תצהירים בשבועה, תצהירים ועדות במשפט, על פי התנאים הספציפיים שהוגדרו בהסכם הפשרה בקנדה. Lufthansa תעשה מאמצים סבירים על מנת להביא לכך שדירקטורים, בעלי תפקידים ועובדים לשעבר יתייצבו לראיונות, למתן תצהירים ולמתן עדות במשפט, וכן ימסרו הצהרות ו/או תצהירים בשבועה.

כמתואר בקווים כלליים לעיל, Lufthansa הסכימה לספק שיתוף פעולה מקיף ותמיכה בהתדיינות המשפטית הנמשכת של חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה נגד הנתבעות ששמותיהן הוזכרו כצדדים בתביעות המשפטיות.

אין בחתימתה של Lufthansa על הסכם הפשרה בקנדה משום הודאה מצדה בטענה כלשהי בדבר התנהגות לא-חוקית. היה והצדדים לא היו מגיעים להסכם בתביעות אלה, הייתה Lufthansa מעלה מספר הגנות כנגד תביעות התובעים.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com;

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

אם לא תוציא את עצמך מכלל קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה, הרי שעם הפיכת הסכם הפשרה לסופי יהיה בכך משום מתן פטור מצדך ל-Lufthansa בכל התביעות הקשורות לעניין זה, ומתן פטור ו/או התחייבות כאמור יחייבו אותך להימנע מלהגיש תביעה בעניינים הכלולים בהסכם הפשרה בקנדה. חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק שהחלו בהליכים משפטיים או יתחילו בהליכים משפטיים וימנעו מלהפסיק הליכים משפטיים כאמור עד למועד האחרון לאי-הכללה בקבוצת התובעים של קוויבק, ייחשבו כמי שבחרו לפרוש מההסדר (OPTED OUT).

פרטי הפטור הכלול בהסכם הפשרה בקנדה מפורטים להלן:

ביום הקובע, ובתמורה לתשלום סכום ההסדר, וכן בגין תמורה בעלת ערך אחרת כמפורט בהסכם הפשרה, לרבות התחייבותה של Lufthansa להמשיך ולציית להוראות שיתוף הפעולה של הסכם פשרה זה המפורטות ב[הסכם זה], הצדדים הפוטרים פוטרים בזאת וייחשבו כמי שפטר ושחרר לצמיתות את הצדדים הפטורים מכל תביעה שהיא הנובעת מהתביעות הפטורות או קשורה בהן.

"צדדים פטורים" פירושה, ביחד ובנפרד, באופן אינדיבידואלי ובמאוחד, Lufthansa וכן כל קודמיה, ממשיכיה, חברות-אם, חברות-בנות, חטיבות, מחלקות, חברות מסונפות, יורשים, מוציאים לפועל ומנהלי עיזבון, בהתאמה, בהווה ובעבר, במישרין ובעקיפין, וכן כל בעלי התפקידים, הדירקטורים, בעלי המניות, השותפים, הסוכנים, מיופי כוח, המשרתים, העובדים והנמחים שלה, בעבר, בהווה ובעתיד. על אף האמור לעיל, הגדרת "צדדים פטורים" אינה כוללת נתבעת אחרת כלשהי אשר שמה נכלל בעבר או בהווה בתביעות האמורות, או ששמה עשוי להיכלל בתביעות בעתיד.

"צדדים פטורים" פירושה, ביחד ובנפרד, התובעים וחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, מטעם עצמם ומטעם כל אדם או גוף שתובעים באמצעותם או דרכם בתור יורש, מנהל עיזבון, נוהל, מי שקדם להם, ממשיך, חברה-אם, חברה-בת, נציג מכל סוג שהוא, בעל מניות, שותף, דירקטור, בעלים מכל סוג שהוא, גורם מסונף, נמחה, סוכן, עובד, קבלן, מיופה כוח או מבטח, שלא הודיע קדין ובמועד על פרישתו מההסדר בעניין התביעות באופן ובמועד הנקובים להלן, וכן עורכי הדין של קבוצת התובעים, מטעם עצמם ומטעם כל אדם או גוף התובעים באמצעותם או דרכם בתור יורש, מנהל עיזבון, נוהל, מי שקדם להם, ממשיך, חברה-אם, חברה-בת, נציג מכל סוג שהוא, בעל מניות, שותף, דירקטור, בעלים מכל סוג שהוא, גורם מסונף, נמחה, סוכן, עובד, קבלן, מיופה כוח או מבטח.

"תביעות פטורות" פירושה תביעות כלשהן הנובעות או קשורות באופן כלשהו לתמחור או לפיצוי בקשר לשירותי משלוחים בהובלה אווירית (ובמיוחד לרבות, מבלי להגביל את האמור, אותן תביעות שקשורות בדרך כלשהי לתעריפי מטען, חיובים-נוספים בגין דלק, חיובים נוספים בגין ביטחון, חיובים נוספים בגין מכס, חיובים נוספים בגין סיכוני מלחמה, חיובים נוספים בגין ניווט, עמלות, תמריצים, הנחות, אשראי והכנסות), בין אם הם מבוססים על החוק הפדראלי או חוקי המחוז, מעוגנים בחוק או במשפט המקובל, או בכל חוק, קוד, כלל או תקנה אחרים של כל ארץ או תחום שיפוט אחרים ברחבי העולם, לרבות תביעות ידועות או לא-ידועות, צפויות או לא-צפויות, שנטענו או שלא-נטענו, חזויות או לא-חזויות, בפועל או בכוח, וכן בסכום קצוב או בלא סכום קצוב (ובמיוחד לרבות, מבלי להגביל את האמור, אותן תביעות שקשורות בדרך כלשהי לתעריפי מטען, חיובים-נוספים בגין דלק, חיובים נוספים בגין ביטחון, חיובים נוספים בגין מכס, חיובים נוספים בגין סיכוני מלחמה, חיובים נוספים בגין ניווט, עמלות, תמריצים, הנחות, אשראי והכנסות) שנטענו, היו עשויות להיטען או עשויות להיטען בעתיד על ידי מי מהצדדים הפוטרים במסגרת כל תביעה או הליך משפטי בכל בית משפט או פורום משפטי, בכל ארץ או בכל תחום שיפוט אחר ברחבי העולם, ללא תלות בשיטה המשפטית, וללא תלות בסוג או בסכום של הסעד או הפיצויים הנתבעים. אין לפרש דבר מן האמור לעיל כמכליל בהגדרת "תביעות פטורות" תביעות כלשהן שקשורות אך ורק להתנהלות שאירעה אחרי מועד החתימה על הסכם פשרה זה.

על אף הפטור האמור בהסכם הפשרה בקנדה, הרי שעבור חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה המתגוררים במחוז או בטרטוריה כלשהם שבהם הפטור הניתן לגורם עוולה יחיד מהווה פטור לכל גורמי העוולה האחרים, הסכם הפשרה בקנדה קובע שאין חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה האלה פוטרים את Lufthansa אלא מתחייבים, במקום זאת, ומקבלים על עצמם שלא לתבוע, לא להגיש תביעה בדרך כלשהי ושלא לאיים, לפתוח בהליכים משפטיים או להמשיך בניהול תביעה כלשהי בתחום שיפוט כלשהו נגד Lufthansa, בגין תביעות שקשורות לעניין זה.

הסכם הפשרה בקנדה אינו מסדיר או מהווה פשרה בתביעות כלשהן, למעט באותן תביעות פטורות נגד הצדדים הפטורים Lufthansa. בייחוד נשמרות לתובעים ולחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה הזכויות של כל חבר בקבוצת התובעים בהסדר הפשרה כנגד נתבעים או שותפים-לקשר קודמים, נתבעים או שותפים-לקשר בהווה או נתבעים או שותפים-לקשר בעתיד, או כנגד כל אדם או גוף אחר, למעט הצדדים הפטורים.

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

ד. שכר טרחה והוצאות של עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה

שכר הטרחה, ההוצאות הכספיות והמסים של עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה ייקבע על ידי בתי המשפט וישולם מתוך קרן הסדר הפשרה בקנדה. הסכומים שיידרשו על ידי עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה לא יעלו על 25% מסכום קרן הסדר הפשרה בקנדה, בתוספת החזר הוצאות כספיות ומסים שנשאו בהם עד למועד אישור הסדר הפשרה על ידי בתי המשפט. בנוסף על כך, עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה שומרים לעצמם את הזכות לעתור לבתי המשפט לקבלת תשלום מתוך קרן הסדר הפשרה בקנדה בגין פסיקת הוצאות משפט עתידית שתוטל עליהם עד לסכום מרבי של 500,000 דולרים של קנדה והחזר הוצאות עתידיות עד לסכום מרבי של 500,000 דולרים של קנדה.

IV. כיצד להירשם לקבלת מידע נוסף ותשלומים במסגרת הסדר הפשרה

עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה מציעים לשמור בנאמנות את קרן הסדר הפשרה בקנדה לצורך תשלום בעתיד לחברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה. אם קיבלת הודעה זו באמצעות הדואר, אינך צריך לנקוט צעדים כלשהם על מנת להבטיח שיישלח אליך מידע נוסף. **אם, לעומת זאת, לא קיבלת הודעה זו באמצעות הדואר, חובה עליך להירשם אצל מנהל התביעות על מנת להבטיח שיישלח אליך מידע נוסף באמצעות הדואר, לרבות הודעה בדבר תשלומים כלשהם בעתיד מתוך קרן הסדר הפשרה בקנדה.**

באפשרותך להירשם בצורה מקוונת באתר שכתובתו www.aircargosettlement.com, על ידי מילוי טופס הרשמה מקוונת, או על ידי הורדת טופס הרשמה ושליחת הטופס המלא בדואר אל הכתובת Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH, 43017-4162, USA. כדי להירשם, באפשרותך גם להתקשר אל Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים): בארה"ב או בקנדה (שיחת-חינם) בטלפון 1 (800) 749-3518; או באמצעות שיחה בינלאומית (בתשלום) בטלפון 906-4822 (941) 1. רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם בצורה מקוונת. באפשרותך גם לפנות בכתב אל מנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) לפי הכתובת הרשומה לעיל, ולבקש שיישלח אליך טופס הרשמה.

V. כיצד להוציא את עצמך מקבוצת התובעים

תנאי הסכם הפשרה בקנדה יחולו עליך ויחייבו אותך, אלא אם כן תבחר "לפרוש מההסדר" ("opt out"). אם תבחר להישאר במסגרת קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה ולא תודיע על רצונך לפרוש מההסדר, לא תוכל להגיש או לנהל תביעה אחרת או הליך משפטי אחרים כלשהם שבבסיסם טענות בדבר הפרה של חוק התחרות, כגון בגין תיאום מחירים, או תביעות אחרות שקשורות להתנהלות הנטענת בשוק של משלוחי מטען בהובלה אווירית. בעתיד לא תוצע זכות נוספת לפרוש מהתביעות הייצוגיות בקנדה. אם תפרוש מהתביעות הייצוגיות בקנדה, לא תוכל לקח חלק בהסכם הפשרה בקנדה או בכל הסדר פשרה או פסק דין שיתקבלו כנגד הנתבעים האחרים שאינם כלולים בהסדר הפשרה.

קבוצת תובעים בהסדר הפשרה של אונטריו ו/או קולומביה הבריטית: אם ברצונך להוציא את עצמך מכלל אחת מקבוצות תובעים אלה, עליך לעשות זאת על ידי משלוח בקשה בכתב להוצאה מכלל קבוצת התובעים, באמצעות דואר רשום, עם אישור מסירה ותשלום דמי הדואר מראש, הנושא חותמת דואר מיום 12 בנובמבר 2008 או מתאריך מוקדם יותר, אל הכתובת הבאה:

**Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA**

קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק: אם ברצונך להוציא את עצמך מקבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק, עליך לעשות זאת על ידי משלוח בקשה בכתב להוצאה מכלל קבוצת התובעים, באמצעות דואר רשום, עם אישור מסירה ותשלום דמי הדואר מראש, הנושא חותמת דואר מיום 12 בנובמבר 2008 או מתאריך מוקדם יותר, אל הכתובת הבאה:

**Clerk of the Superior Court of Québec
1 Notre-Dame Street East
Montréal, Québec H2Y 1B6**

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

מידע נדרש: בכל הבקשות להוצאה מכלל קבוצת התובעים בתביעות הייצוגיות בקנדה חובה לציין באופן ברור את הפרטים הבאים:

- שמך, כתובתך ומספר הטלפון
- כל השמות המסחריים או השמות העסקיים והכתובות שבהם שהיו בשימושך או בשימוש בית העסק שלך, כמו גם כל חברה-אם, חברות בנות או חברות מסונפות שרכשו שירותי משלוחים בהובלה אווירית בכל עת שהיא במהלך התקופה הרלבנטית ומבקשים אף הם להוציא את עצמם מקבוצת התובעים בהסדר הפשרה
- שם ההליך (*Canadian Air Cargo Shipping Services Class Actions*) (תביעות ייצוגיות בעניין שירותי משלוחים בהובלה אווירית)
- קבוצת(ות) התובעים שמכללך ברצונך להוציא את עצמך
- שוויים של כל שירותי המשלוחים בהובלה אווירית שרכשת בתקופה שמיום 1 בינואר 2000 ועד ליום 11 בספטמבר 2006
- הצהרה חתומה שלשונה: "אני/אנחנו מבקשים בזאת להוציא את עצמי/נו מכלל קבוצת התובעים המוצעת במסגרת הליך *Canadian Air Cargo Shipping Services Class Action* (תביעות ייצוגיות בעניין שירותי משלוחים בהובלה אווירית)"

על מנת שלא להיכלל בתביעות הייצוגיות בקנדה, עליך להגיש את הבקשה במועד ובאופן שפורט לעיל גם אם כבר הגשת או שבכוונתך להגיש תביעה משפטית משלך כנגד מי מהנתבעות, המתבססת על התביעות הנובעות מההתנהלות שהיא נשוא העניין בהתדיינות משפטית זו. חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק שהחלו בהליכים משפטיים או יתחילו בהליכים משפטיים וימנעו מלהפסיק הליכים משפטיים כאמור עד למועד האחרון לאי-הכללה בקבוצת התובעים של קוויבק, ייחשבו כמי שבחרו לפרוש מההסדר (OPTED OUT).

VI. השימועים לאישור הסדר הפשרה

אינך חייב להתייצב לשימוע שיתקיים לצורך אישור הסדר הפשרה.

בקנדה, כל אחד מבתי המשפט חייב לאשר את הסכם הפשרה בקנדה על מנת שההסכם ייכנס לתוקפו. דיון בבקשה לאשר את הסכם הפשרה בקנדה יתקיים ב-Ontario Superior Court of Justice (בית המשפט הגבוה לצדק של אונטריו) בעיר לונדון ביום 28 בינואר 2009, בשעה 10:00 בבוקר, ב-Superior Court of Québec (בית המשפט הגבוה של קוויבק) בעיר מונטריאול בימים 9 ו-10 במרץ 2009, בשעה 9:00 בבוקר, וב-Supreme Court of British Columbia (בית המשפט העליון של קולומביה הבריטית) בעיר ונקובר ביום 27 בפברואר 2009, בשעה 10:00 בבוקר. חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה רשאים להופיע בשימועים אלה ולהגיש מסמכים בכתב בכל הקשור להסכם הפשרה בקנדה. אם ברצונך להעיר את הערותיך בנוגע להסדר או להתנגד להסדר, עליך למסור מסמכים בכתב עד ליום 12 בנובמבר 2008 לכל אחד מעורכי הדין המנויים להלן:

<p>Robert E. Kwinter Blake, Cassels & Graydon LLP 199 Bay Street Suite 2800, Commerce Court West Toronto, ON M5L 1A9 (416) 863-2400</p> <p>עורכי הדין בקנדה המייצגים את Deutsche Lufthansa AG, Lufthansa Cargo AG וכן Swiss International Air Lines Ltd.</p>	<p>התנגדויות מצד חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, למעט חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק, יש לשלוח אל עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה:</p> <p>Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166</p> <p>התנגדויות מצד חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק יש לשלוח אל עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק:</p> <p>Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666</p>
--	--

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;

שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com

רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין *Air Cargo Settlement* (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

כל הפניות תועברנה אל בית המשפט המתאים, וכל המסמכים בכתב שיוגשו ייבחנו על ידי בית המשפט המתאים. אם לא תגיש מסמכים בכתב עד ליום 12 בנובמבר 2008, לא תהא רשאי להשתתף, באמצעות תצהיר בעל פה או בדרך אחרת, בשימועים לאישור הסדר הפשרה.

השעה והתאריך של כל אחד מהשימועים עשויים להימשך או להיקבע למועד אחר ללא מסירת הודעה נוספת.

.VII מנהל התביעות בעניין AIR CARGO SETTLEMENT (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים)

מידע נוסף בנוגע להסדר הפשרה עומד לרשותך באתר האינטרנט הרשמי של הסדר הפשרה, שכתובתו www.aircargosettlement.com. באתר האינטרנט מופיעה כתובת דוא"ל שבה תוכל להשתמש כדי לפנות אל מנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים). באפשרותך לפנות אל מנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) באמצעות הטלפון: בארה"ב וקנדה (שיחת-חינם) בטלפון 1 (800) 749-3518; או בשיחה בינלאומית (בתשלום) בטלפון 906-4822 (941) 1. שיחה למספר הטלפון לשיחת-חינם בארה"ב וקנדה ממוקם כלשהו מחוץ לארצות אלה תחויב בתשלום. רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, מצורפת במעטפה המכילה הודעה זו, וניתן להשיגה גם בצורה מקוונת באתר שכתובתו www.aircargosettlement.com. באפשרותך גם לפנות בכתב אל מנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) לפי הכתובת הרשומה להלן:

Air Cargo Settlement
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9162
Dublin, OH 43017-4162 USA

ניתן לקבל הודעה זו גם במספר גדול של שפות נוספות. אם אתה זקוק לחומרים אלה בשפה שאינה אנגלית, נא לבקר באתר האינטרנט, להתקשר לקו המידע, לפנות בכתב אל מנהל התביעות של Air Cargo Settlement (הסדר הפשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) על פי הכתובת לעיל, או לשלוח דוא"ל אל administrator@aircargosettlement.com.

.VIII מידע נוסף

אין להפנות אל בית המשפט תיקונים או שינויים כלשהם בשם או בכתובת של חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה. אם חל שינוי בשםך ו/או בכתובתך מאז מועד קבלת הודעה זו, עליך להודיע על השינוי למנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים). באפשרותך לעשות זאת באופן מקוון באתר שכתובתו www.aircargosettlement.com או באמצעות פניה בכתב אל Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA. באפשרותך גם להתקשר אל מנהל התביעות בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) באמצעות מספרי הטלפון שהוצגו לעיל בסעיף VII.

שאלות כלשהן בכל הקשור לעניינים האמורים בהודעה זו בנוגע לקבוצת התובעים בהסדר הפשרה ניתן להפנות בכתב אל עורכי הדין של קבוצת התובעים בהסדר הפשרה בקנדה, כדלקמן:

על חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק לפנות אל:	על חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה, למעט חברי קבוצת התובעים בהסדר הפשרה של קוויבק, לפנות אל:
Irwin Liebman Liebman Associés 1 Westmount Square #1500 Montreal, Québec H3Z 2P9 (514) 846-0666	Charles M. Wright Siskinds LLP 680 Waterloo Street London, ON N6A 3V8 1-800-461-6166

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518; שיחה בינלאומית (בתשלום): 906-4822 (941) 1; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com. רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.

הודעה זו כוללת תמצית בלבד של הסכם הפשרה בקנדה. חברי קבוצת התובעים מוזמנים לעיין בהסכם הפשרה המלא. ניתן לקבל עותק של הסכם הפשרה, ללא תשלום, באתר האינטרנט שכתובתו www.aircargosettlement.com. באפשרותך גם לבקש שיישלח אליך בדואר עותק של הסכם הפשרה על ידי מנהל התביעות לעניין הסדר הפשרה, תמורת תשלום של \$20, באמצעות פניה בכתב אל הכתובת הבאה: Air Cargo Settlement, c/o The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9162, Dublin, OH 43017-4162 USA.

אין לפנות אל בתי המשפט בעניינים אלה.

הודעה זו נשלחה באישורם של ה-ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE (בית המשפט הגבוה לצדק של אונטריו), ה-SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA (בית המשפט העליון של קולומביה הבריטית), וה-QUÉBEC SUPERIOR COURT (בית המשפט הגבוה של קוויבק)

שאלות? בארה"ב ובקנדה התקשר (שיחת-חינם): 1(800) 749-3518;
שיחה בינלאומית (בתשלום): 1(941) 906-4822; או בקר באתר האינטרנט www.aircargosettlement.com
רשימה מלאה של מספרי טלפון לשיחת-חינם ולשיחה בתשלום, לפי הארצות, בעניין Air Cargo Settlement (הסדר פשרה בעניין הובלה אווירית של מטענים) מצורפת להודעה זו, וניתן להשיגה גם באמצעות ביקור באתר האינטרנט.